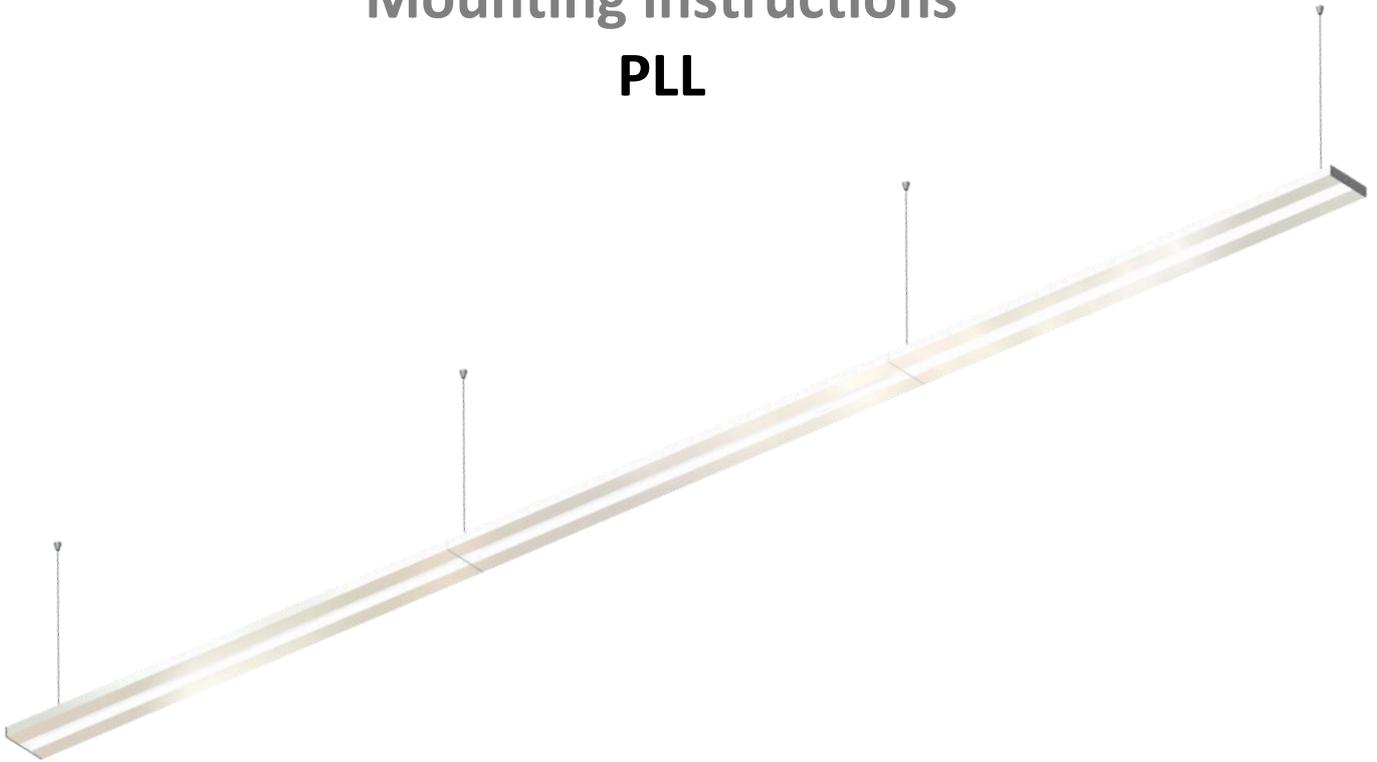


# Montageanleitung

## Mounting instructions

### PLL



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.  
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)

## AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

[info@as-led.de](mailto:info@as-led.de) - [www.as-led.de](http://www.as-led.de)

## de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

### Vorsicht-Lebensgefahr!

- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.

### Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

## en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!

- Never work when voltage is present on the luminaire.

### Caution – Risk of fatal injury!

- The mains forwarding must be carried out outside the luminaire.
- Do not make any changes to the connecting cables.
- In case of malfunctions of the LED module, please contact us, as the modules are exchangeable.
- Do not lay cables on the light.

### Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.

## de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte PLL ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis +50°C bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchte und leitende Untergrund installiert werden.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

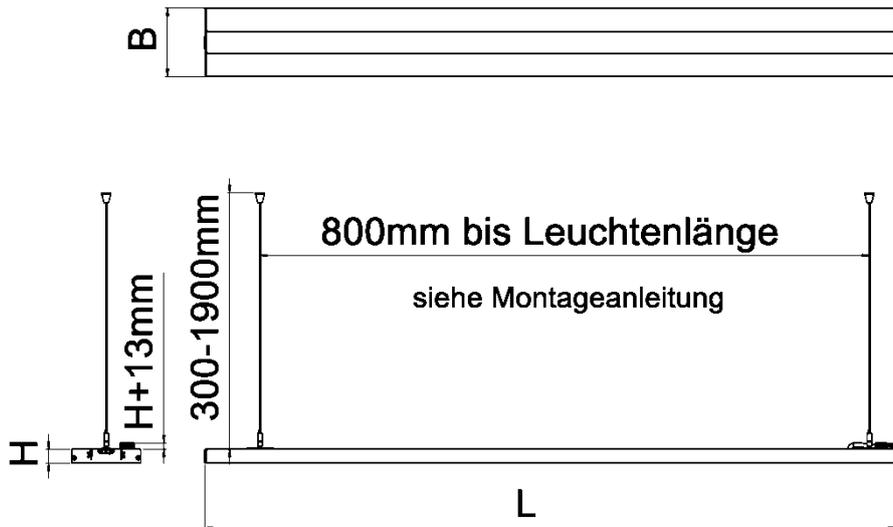
## en Intended use

- The PLL luminaire is designed for interiors with ambient temperature from -25°C to +50°C.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The light must not be installed on damp or conductive surfaces.
- In order to maintain the warranty claim, the luminaire must not be opened.
- The load-bearing capacity of the ceiling must be ensured by measures taken by the customer.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

**Leuchten Typen und Abmessungen**  
**Luminaire types and Dimensions**

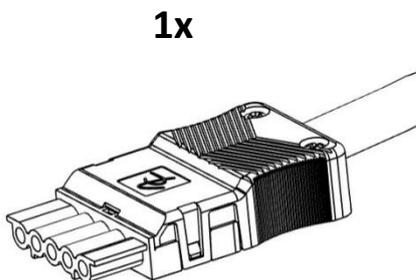


Modellbezeichnung	L (mm)	B (mm)	H (mm)
PLL-120015-XXX-08-e	1202	150	30
PLL-120015-XXX-08-p	1202	150	30
PLL-150015-XXX-11-e	1502	150	30
PLL-150015-XXX-11-p	1502	150	30
xxx=830/840/850/865			



1

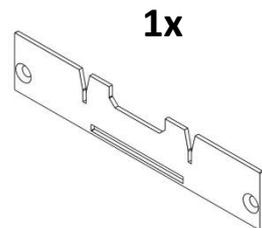
**Lieferumfang O1165**  
**scope of delivery O1165**



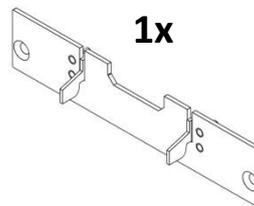
**1x**  
**Anschlußbuchse 5-polig DALI**  
**Connection socket 5-pole DALI**

2

**Lieferumfang O1162**  
**scope of delivery O1162**



**1x**  
**Verbinder Seitendeckel 1**  
**Connector side cover 1**



**1x**  
**Verbinder Seitendeckel 2**  
**Connector side cover 2**

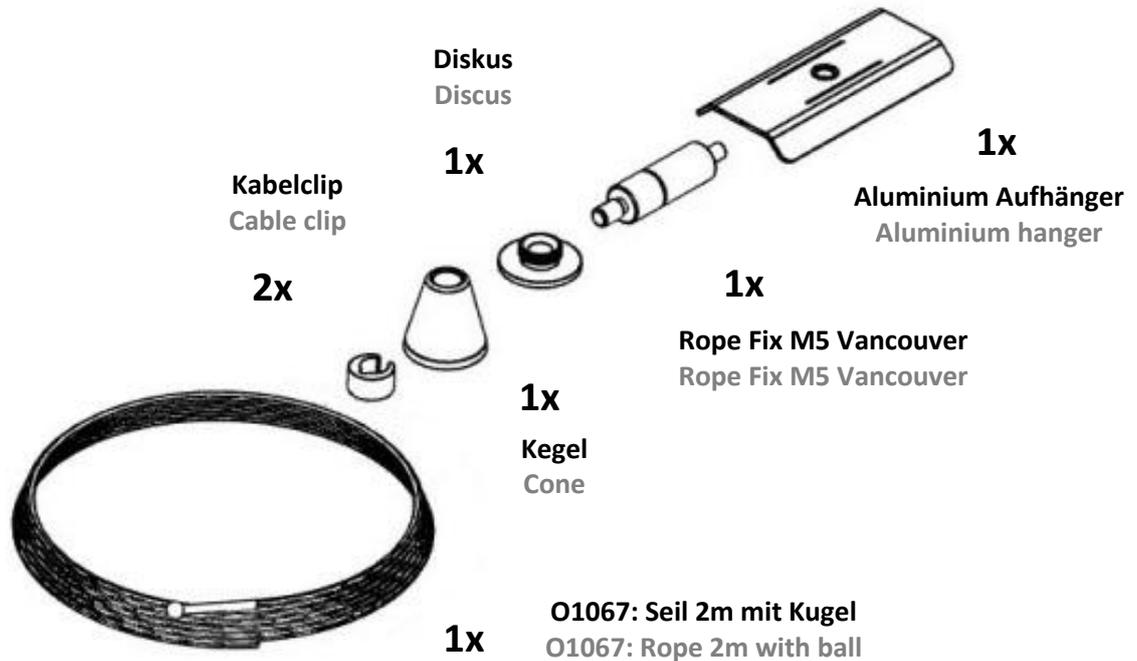


**4x**  
**Senkschraube Torx M4x12**  
**Countersunk screw Torx M4x12**

3

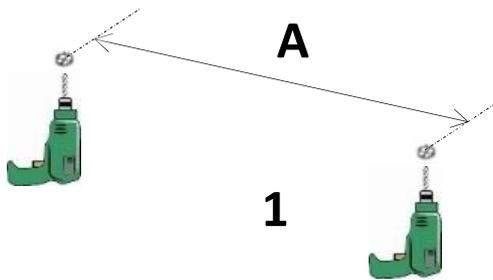
**Lieferumfang O1069**  
**scope of delivery O1069**

<https://www.as-led.de/>



4

**Decke bohren**  
**Drill ceiling**

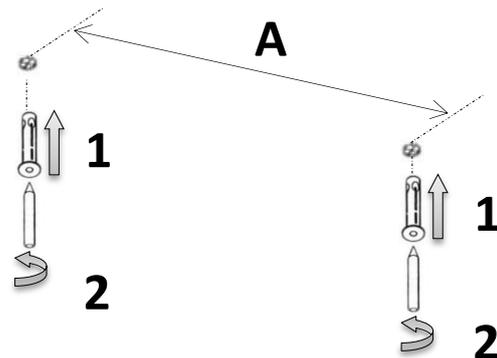


Abstand A ist für die Startleuchte und die Endleuchte L minus Abstand von Kante bis zum Aufhänger. Für die dazwischen liegende Leuchte ist der Abstand A = L (siehe Bild 1 auf Seite 2).

Distance A is for the start light and the end light L minus distance from edge to hanger. For the luminaire in between, the distance A is L (see picture 1 on page 2).

5

**Dübel und Haken anbringen**  
**Attach dowels and hooks**



Dübel und/oder Schrauben für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.  
Dowels and/or screws for ceiling mounting are not included in the delivery.

6

**Seil einführen**  
Insert rope

7

**Montageseil an der Decke**  
Mounting the rope on the ceiling

Montieren Sie alle Seile an der Decke.  
Mount all ropes on the ceiling.

8

**Montageaufhänger auf Startleuchte**  
Mounting hanger on the first luminaire

Führungsnut  
Guide groove

9

**Montageaufhänger auf Startleuchte**  
Mounting hanger on the first luminaire

Verschieben Sie die Aufhänger an der Leuchte in die gewünschten Positionen.  
Slide the hangers on the luminaire to the desired positions.

10

**Rope Fix M5 Vancouver einschrauben**  
Screw in the rope fix M5 Vancouver

11

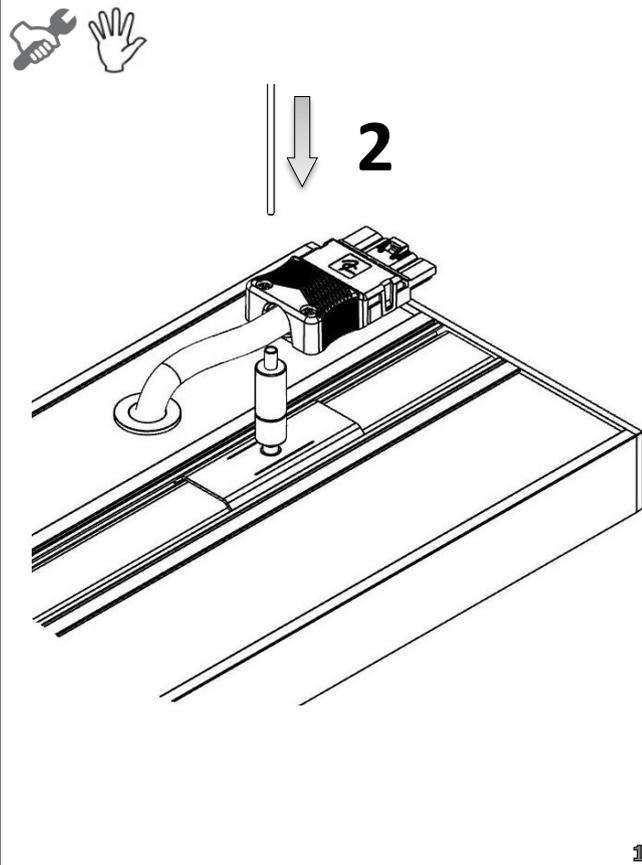
**Rope Fix M5 Vancouver einschrauben**  
Screw in the rope fix M5 Vancouver

Den zweiten Rope Fix M5 Vancouver nur leicht verschrauben, dieser wird später verschoben.  
Screw the second Rope Fix M5 Vancouver only slightly, it will be moved later.

12

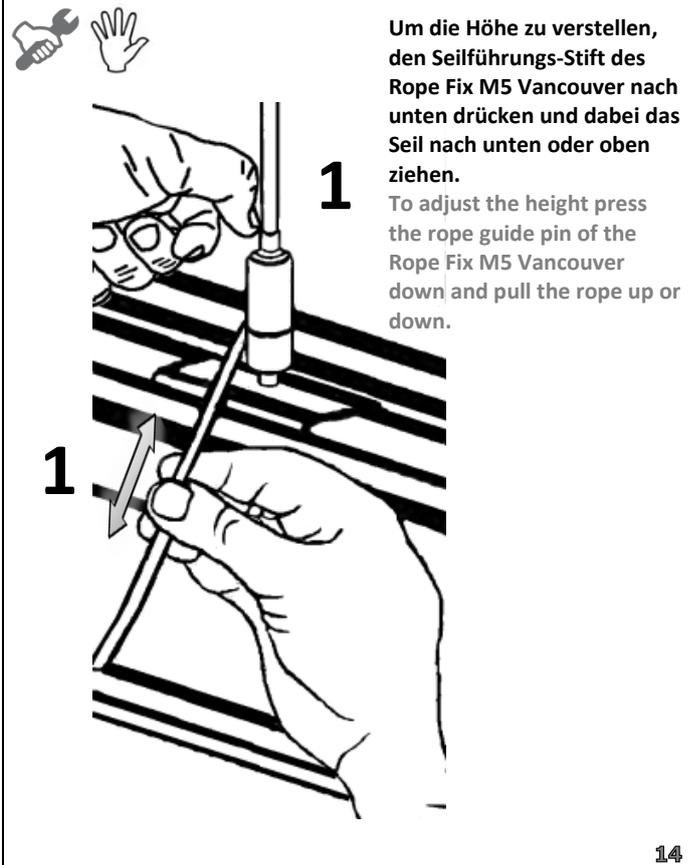
**Seil einführen**

Insert rope



**Höhe beidseitig verstellen**

Height adjustment on both sides

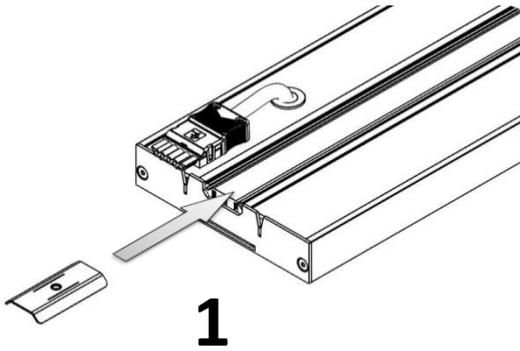


**Fertige Startleuchte**

Finished luminaire



**Zweite Leuchte montieren**  
**Mounting the second luminaire**



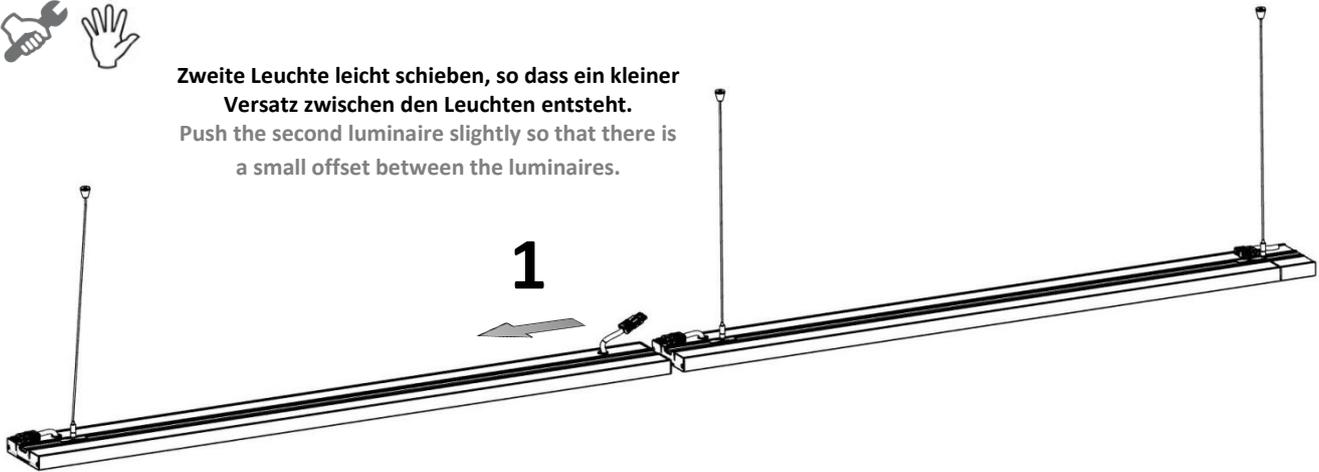
Leuchte wie in Bilder 9 bis 14 aufhängen, jedoch nur einen Aufhänger auf die Endseite setzen.  
 Hang the luminaire as shown in Figures 9 to 14, but place only one hanger on the end side.

16

**Zweite Leuchte montieren**  
**Mounting the second luminaire**



Zweite Leuchte leicht schieben, so dass ein kleiner Versatz zwischen den Leuchten entsteht.  
 Push the second luminaire slightly so that there is a small offset between the luminaires.

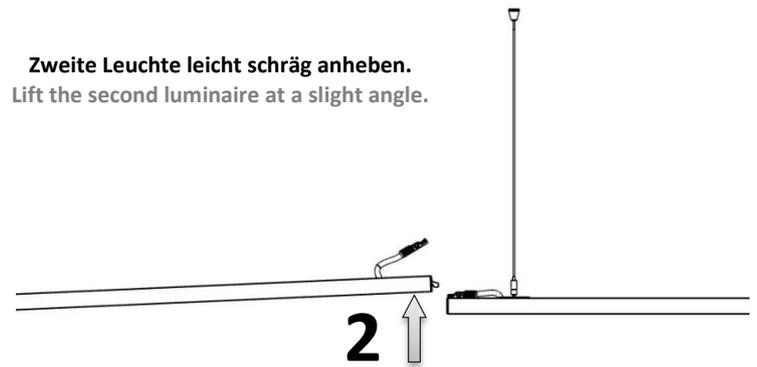


17

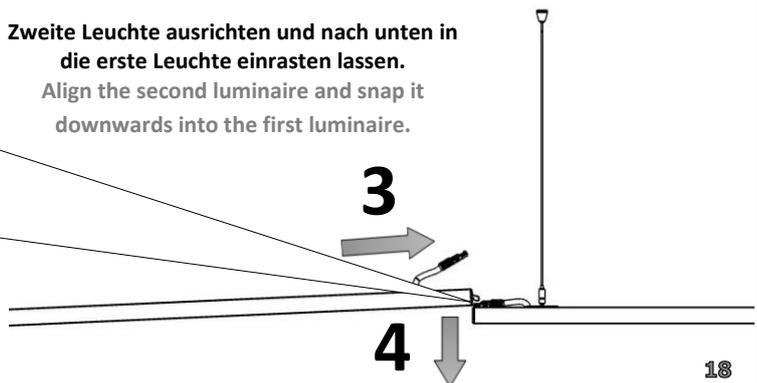
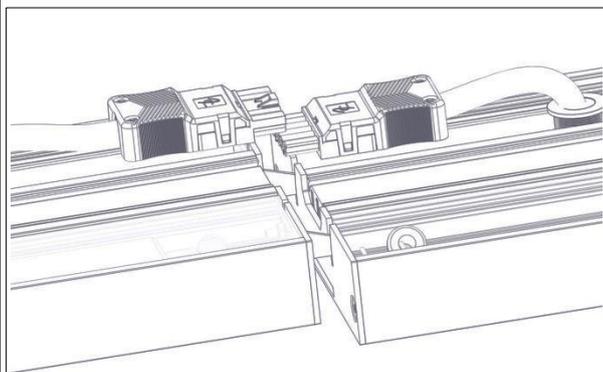
**Zweite Leuchte montieren**  
**Mounting the second luminaire**



Zweite Leuchte leicht schräg anheben.  
 Lift the second luminaire at a slight angle.

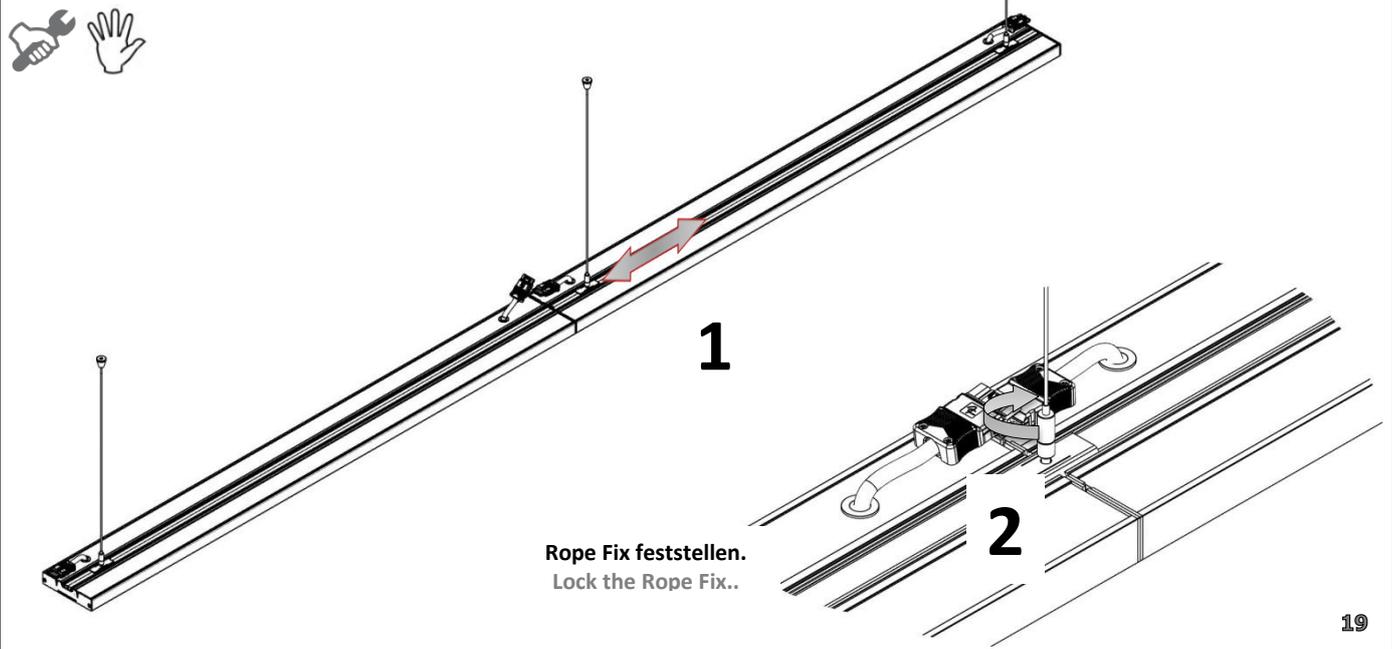


Zweite Leuchte ausrichten und nach unten in die erste Leuchte einrasten lassen.  
 Align the second luminaire and snap it downwards into the first luminaire.



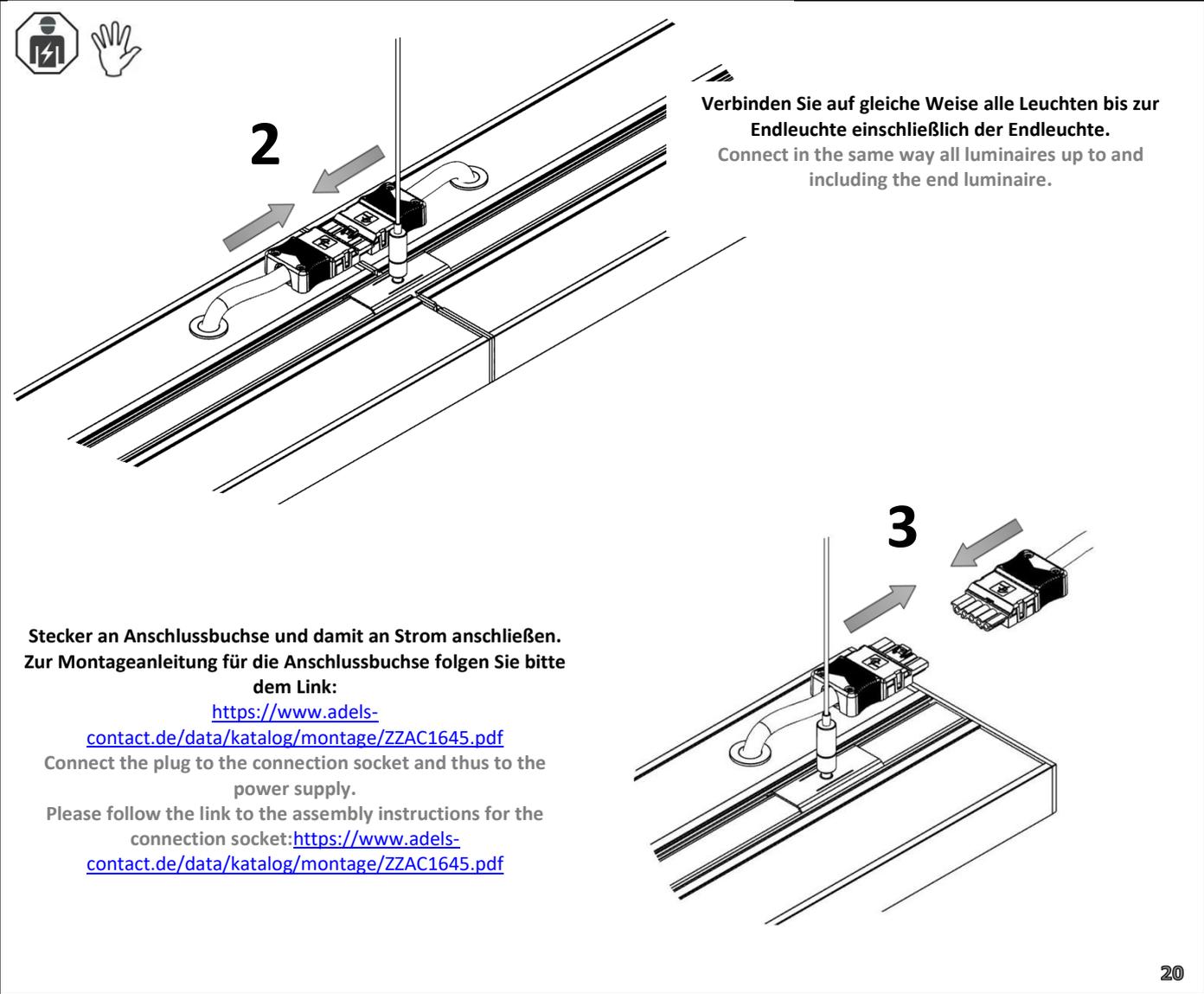
18

**Zweite Leuchte montieren**  
**Mounting the second luminaire**



19

**Stecker und Buchsen verbinden**  
**Connect plugs to the sockets**



20

**Anschlußbelegung Buchse (5-polig)****Pin assignments of the socket (5-pole)**

Belegung	Bezeichnung Anschlußbuchse
Phase L1	L
Neutralleiter	N
GND	PE
DALI	D1
DALI	D2

21

**Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten DALI****Maximum load of automatic circuit breakers DALI**

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	21	28	35	45	13	17	21	27	23,4A	202µs

22

**Installationshinweis****Installation information**

Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

*The luminaire light source(s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.*

**“Vorsicht, Stromschlaggefahr!”**

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

*„Caution, risk of electric shock“*

*Caution, dangerous voltage > 65Vdc!*

*Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.*

*These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!*



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

*Not suitable for covering with heat-insulating material.*



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

*The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.*

23